

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

sihtasutuse nimi: SIHTASUTUS TAMPERE MAJA

registrikood: 90001523

tänavatalu nimi, Jaani 4

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51007

telefon: +372 7386300

e-posti aadress: maja@tamperemaja.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	16
Bilanss	16
Tulemiaruanne	17
Rahavoogude aruanne	18
Netovara muutuste aruanne	19
Raamatupidamise aastaaruande lisad	20
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	20
Lisa 2 Raha	21
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	22
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	22
Lisa 5 Materiaalsed põhivarad	23
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	23
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	24
Lisa 8 Annetused ja toetused	24
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	24
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	24
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	25
Lisa 12 Tööjõukulud	25
Lisa 13 Muud kulud	25
Lisa 14 Seotud osapooled	26
Aruande allkirjad	27
Vandeaudiitori aruanne	28



SA Tampere Maja tegevusaruanne 2016

Tampere Maja on sõpruslinnade Tampere ja Tartu vaheline koostöö- ja kultuurikeskus Tartus, mis avati 1997. aastal. 2016. aastal jätkas Sihtasutus Tampere Maja tegevust kultuurisündmuste korraldaja ja majutusteenuse pakkujana. Tampere Maja rendib välja ka sauna ning keldriruumi mitmesuguste koosviibimiste korraldamiseks.

2016. aastal töötas Tampere Majas viis inimest, millest kaks osalise tööajaga. Koristaja, kaks administraatorit ja tegevjuht olid tööl täiskohaga. Sihtasutus on 2016. a maksnud töötajatele töötasu **49 893 €**, sellest tegevjuhi töötasu on **23 027 €**. Nõukogu liikmed ja juhatuse liige tasu ja soodustusi ei saanud.

2016. a majandusaasta tulem on **-21 662** eurot. Kahjumi põhjuseks on kevadel tehtud remonditööd, mille käigus muudeti pererahva korter majutusruumideks ning tehti kontoris uus sisekujundus. Remonditööd tehti enda rahatagavarast ja nende maksumus oli üle 28 000 eurot. Tulusid oli **113 267** eurot, millest oma teenitud tulu oli **80 0993** eurot (71% kõigist tuludest). Sihtasutus sai 2016. aastal Tampere linna kultuuriasutuste toetust **32 500** eurot (sihtotstarbelist tuge saadi 29% kõigist tuludest).

Kultuuritegevus

2016. aastal korraldati majas **13 näitust** (koos piduliku avamisega) , **3 teatrietendust**, **5 kirjandus- ja vestlusõhtut**, **4 kontserti** ning **6 hernesupiõhtut**. Erinevad harrastusrühmad ja ansamblid korraldasid kokku **36 erinevat kokkusaamist**. Erinevaid kursuseid ja õppetubasid korraldati kokku üheksa. Soomepoisid kogunesid majas viis korda. Kokku korraldati Tampere Majas 2016. aastal 83 erinevat kultuurisündmust, kokku oli osalejaid 1553. Lisaks sellele käis maja kunstigaleriis iga päev näituse külastajaid, kelle hulka ei ole eraldi registreeritud. Sündmuste korraldamiseks on kasutatud 755 eurot.

Näitused

Tampere Majas korraldati aasta jooksul kokku 13 näitust. Sellel aastal asus majas varasemast rohkem residentkunstnikke ehk kokku viis kunstnikku või kunstnikerühmitust, kes töötasid Tampere Majas igaüks kolm nädalat. Anne Lehtelä ja Piia Kokkarinen ning kunstnikerühmitus Tehonrakentajat olid Tampere Majast, Katri Stenberg Hämeenlinnast. Küproselt pärit Konstantina Achilleose residentuur oli korraldatud koostöös *Tartu Artist in Residence* -programmiga.



Kunstnikerühmitus Tehonrakentajat planeerivad oma näitus Tampere Maja galeriis.

Teisi näituseid oli kokku kaheksa. Maria Chliff on pärit Ungarist, Kristiina Salaluoma ja Henna Halme Turust. Raman Hussain, kes on sündinud Iragis, tuli pagulasena Soome ja kodunes Tampere. Ritva Larsson on pärit Helsingist ning Anne Parmasto Tallinnast. Kunstnikerühmitus B&C Ensemble ja Hannamari Matikainen oli valitud Tampere kunstnikeliidu poolt.

Anne Lehtelä



Anne Lehtelä [blogi](#), mida ta pidas oma residentuuri jooksul Tampere Majas



Tampere Maja 2016. aasta näituste plakateid

Kunstnik ja näitus

Video / Pressiteade

Maria Chilt

Aeg: 12. - 31.1.2016

Nimi: **Leitud kohad**

Mária Chilt on keskmisesse generatsiooni kuuluv tuntud ungari kunstnik. Üheksakümnendate aastate algusest on ta regulaarselt osalenud rahvusvahelistel ja Ungaris korraldatud näitustel.

Kingitud teos: **Nimetu 2013** (pildil)



Video

Kristiina Saloluoma

Aeg: 4.-28.2.2016

Kasvoin kirjastossa 5

Kristiina Saloluoma kirjeldab oma näituse töid kui poeetilisi-sürrealistlikke portreesid. Kunstnik on saanud inspiratsiooni tundmatute inimeste fotode vaatlemisel. Oma piltidel on ta üritanud tabada inimeste isiksust ning unistusi ja mälestusi, mis nende hingest peituda võivad. „Kuigi ma ei pruugi jõuda inimese tegeliku hingelise olemuseni, on mul olemas ettekujutus unistustest, mis võiksid seal olla,“ ütleb Kristiina.

Kingitud teos: **Jäätisesööja 2015** (pildil)



Video



Piia Kokkarinen

Aeg: 17.-27.3.2016

Äärel

Kokkarinen on huvitatud ka arhitektuurivoolust brutalism. Selles on kombeks paigutada rõhk üllatavatesse kohtadesse. „Minu joonistustes on suur osa elementidest asetatud pildi äärtele. See loob pilti ruumilisuse ning lisab lendleva kujutelma.

Kingitud teos: **Graafiline joonistus**



Video

Katri Stenberg

Aeg: 21.-28.4.2016

Tartu kunstniku silmade läbi

„Esimesed päevad Tartus jalutasin palju. Kevadine Tartu mõjus alguses palja ja hallina. Puudel polnud veel lehti ja maa oli pruun ja hall. Joonistasin ja pildistasin puid ning nende varje ja peegeldusi jõe pinnal. Aga jalutusretkedel avastasin Tartu seinte ilusad värvid ja nende mitmekihilised ajaloolised seinad.“

Kingitud teos: Akrüülmaal (pildil)



Video

Raman Hussain

Aeg: 29.4. - 22.5.2016

Ma ei plaksuta enam

Elu Iraagis meenub talle tihti. „Pool mu elu elas in karja liikmena, kus plaksutati patriarhailise ja totalitaarse süsteemi toetuseks. Ülejäänud elu olen võidelnud selle vastu. Rohkem ma ei plaksuta“, naerab Raman Hussain, aga möönab, et ta näeb enda vanast elust pidevalt luupainajaid. „See on hind, mida pidin maksama“.



Video

Henna Halme

Aeg: 25.5-26.6.2016

Art is life

„Selle Tampere Maja näitusega püüan täita oma kohalolekut unenäolistes hetkedes. Mu maalimisprotsess sünnitab lüürilisi semiabstraktsioone. Nendest maalidest irdub maalide motiiv naturalismi konventsioonidest ja muudab selle kahemõõtmelisteks värvideks“, võtab kunstnik kokku oma tööprotsessi.

Kingitud teos: **Hevenly Message** (pildil)



Video

B&C Ensemble

Aeg: 30.6-24.7.2016

Tampere vaatenurgad

Kunstnikud pildistavad väikseid detaile ja panevad nendest kokku oma teosed. „Pildid moodustavad kaleidoskoobitaolise terviku, nendest moodustuvad ootamatud tähelepanekud ning uued ruumid ja atmosfäärid hästi piiratud teemadest“, võtavad kunstnikud kokku. „Kutsume sündinud teoseid Vaatenurkadeks.“ Näitusel on kaks sarja, milles mõlemas on tuntud Tampere vaated uuest vaatenurgast. Kingitud teos: **Kived 2015** (pildil)



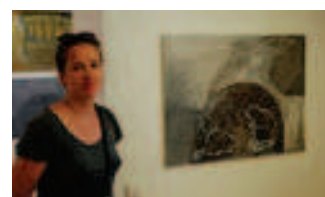
Video

Hannamari Matikainen

Aeg: 28.7. - 21.8.2016

Kuidas muinasjutt muutub reaalseks

Hannamari Matikainen (sünd. 1976) loob unenäolisi kujusid. Nendest on aastate jooksul sündinud sari, mis laiendab visuaalset reaalsust. Mitmed Matikaineni kujudest on kummalised ja isegi inetud. Matikainen on huvitatud sellest, mis kujundab kujude välispidise. Kingitud teos: **Talvepesa** (pildil)



Video

Ritva Larsson

Aeg: 25.8.-18.9.2016

Tänav

„Peale tänavaeluga seotud probleemide huvitavad mind tänavatel leiduvad rõõmsad hetked, mis jäävad kergesti kahe silma vahele. Piltide kaudu saab uurida nii ebaõiglust ja ühiskonnast eemale jäämist kui ka elurõõmu ja inimestes leiduvat lootust“, ütleb kunstnik. Kingitud teos: **Kohvihetk** (pildil)



Video

Tehorakentajat

Aeg: 13.11.-29.11.2016

Rühmituse nimi tähendab tõlkes Tõhususe Ehitajaid ja viitab teemadele, mis neile enim huvi pakuvad ehk inimeste suhet tööga. Levinud on mõtteviis, et inimesed peaksid tegutsema efektiivselt, tootlikult ja tõhusalt. Tehorakentajat otsib oma teoste kaudu aga uut suhtumist tootlikusse. Rühmitus kasutab eluviisiõpikute ja reklaamide keelt, nad seavad küsitavaks meie senised arusaamad tootlikkusest ning väljendavad seda oma teoste materjalivalikute ja töötlemisviiside kaudu.



Video

Konstantina Achilleos

Aeg: 6.12. - 14.12.2016

Konstantina Achilleos sündis Küprosel aastal 1989. Praegu õpib ta Soomes Lapimaal. Tema tööde teemad tulenevad peaaesjalikult mitmerahvuselisest taustast.

”Olen elanud mitmes riigis ja seega saanud mõjutusi eri kultuuridest. Olen ka täheldanud, et ei ole üht ainust kultuuritausta, millega samastuksin. Olen loonud endale mitmetahulise kultuuri-identiteedi”, naerab kunstnik.



Video

Kirjandusõhtud

Tampere Majas korraldati kokku neli kirjandusõhtut. Lauri Sommer esitles oma uut teost „[Lugusid lõunast](#)“. Koostöös Akateemilise Ingerisooe seltsiga korraldasime Kari Tarkineni [loengu](#), kus käsitleti uuemaid ingerisooe teaduslikke teoseid.

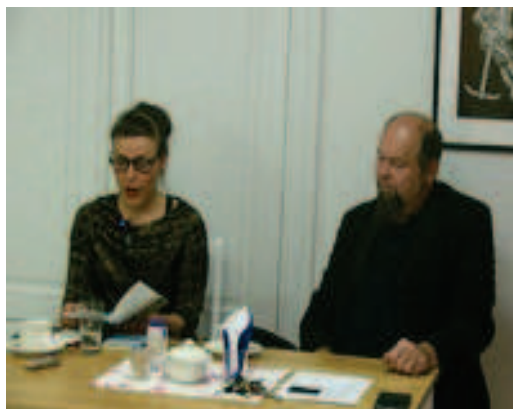


Lauri Sommer, 11.10.2016



Kari Tarkiainen, 28.10.2016

Tampere Majas töötas kaks residentkirjanikku Tamperest. Esimene oli luuletaja [Tiina Lehikoinen](#), kes rääkis oma valmimas olevast teosest ning uuemast Soome luulest. Teine residentkirjanik oli Tartu Kumara-Moisio, kes töötas oma uue romaani kallal ning andis loengu Tartu rahvusvahelises koolis. Loengu teemaks oli *steam punk* kunstivool.



Tiina Lehikoinen loeb luuletusi 15.9.2016

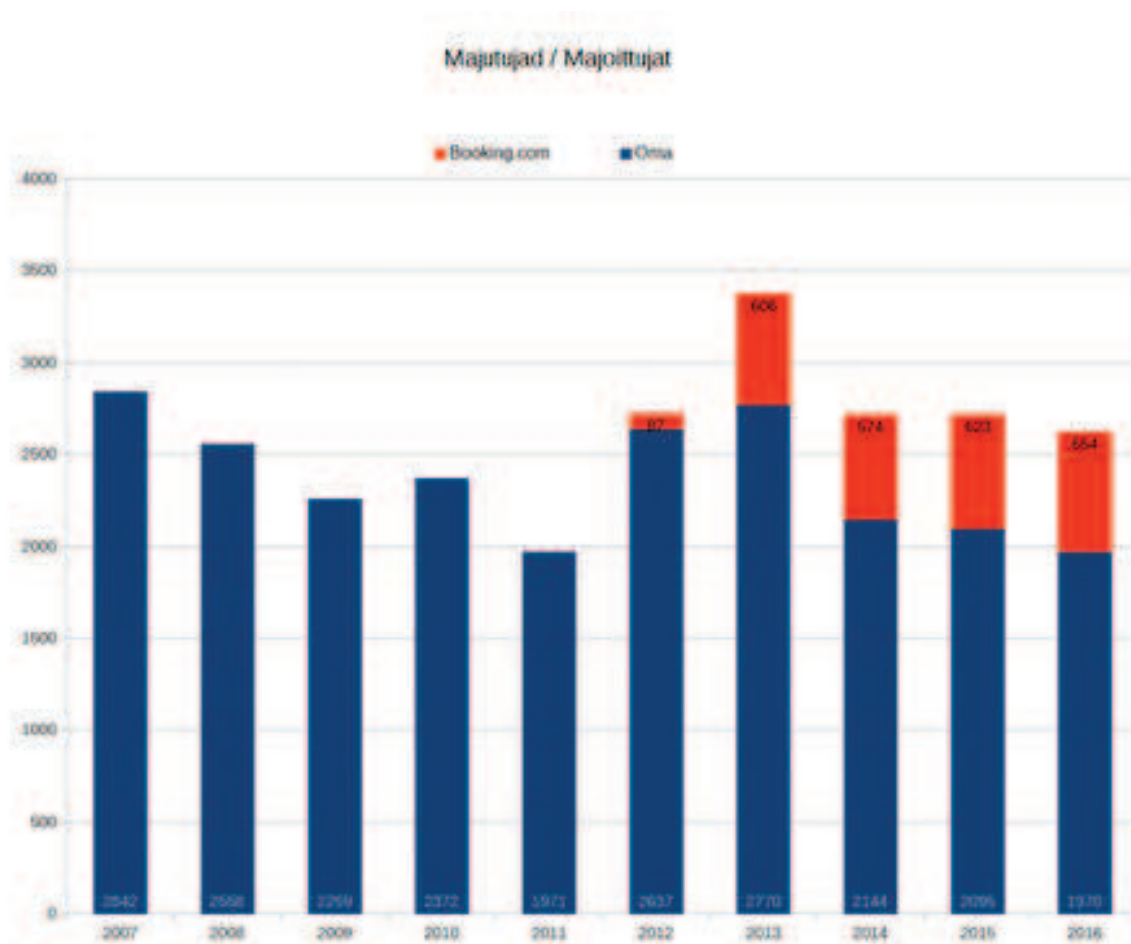


Taru Kumara-Moisio külastab Tartu soome-rahvusvahelist kooli 9.11.2016.

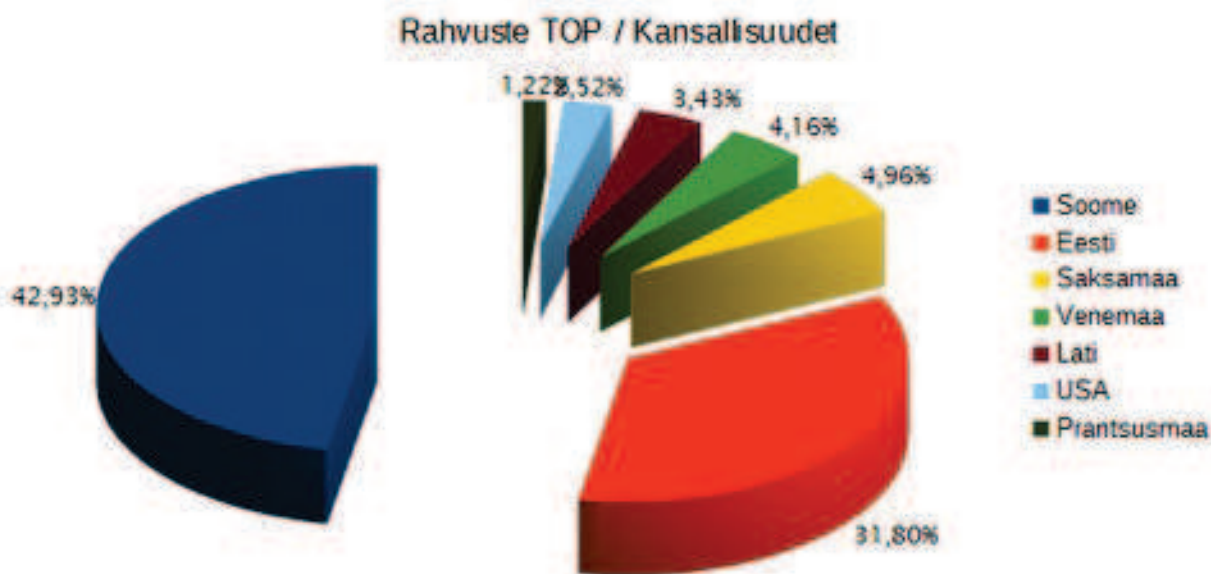
Majutustegevus

Võrreldes 2015. aastaga vähenes 2016. aastal natuke majutujate arv. Kokku oli majutajaid 2016. aastal 2624 (2015. aastal 2627). 2016. aastal tuba/ööpäevi oli 1333, tubade kasutusprotsent oli 55,28% ja voodide kasutusprotsent 31,94%.

Portaali Booking.com kaudu võeti broneeringuid vastu kokku 654 ehk 33 protsentil kõikidest broneeringutest (2015. aastal oli portaali kaudu realiseerunud broneeringuid 623 ehk 30%). Tampere Maja vahendustasu Booking.com-ile on 12% toa hinnast. 2016. aastal teenisime selle portaali kaudu 42 256 eurot, millest maksime tagasi 5 513 eurot. 2015. aastal teenisime 43 753 ja maksime 5 174, mis teeb umbes 7,7 eurot iga külastaja eest, kes broneerib majutuse selle portaali kaudu. Portaali kaudu saadud klientide tagasiside on üldiselt väga positiivne, hinne on suurepärane ehk **8,6 Excellent**.

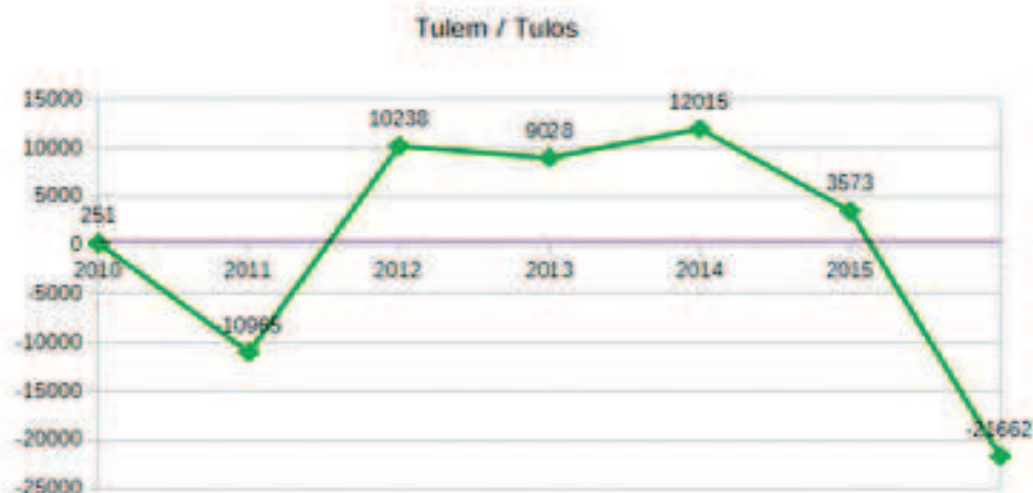


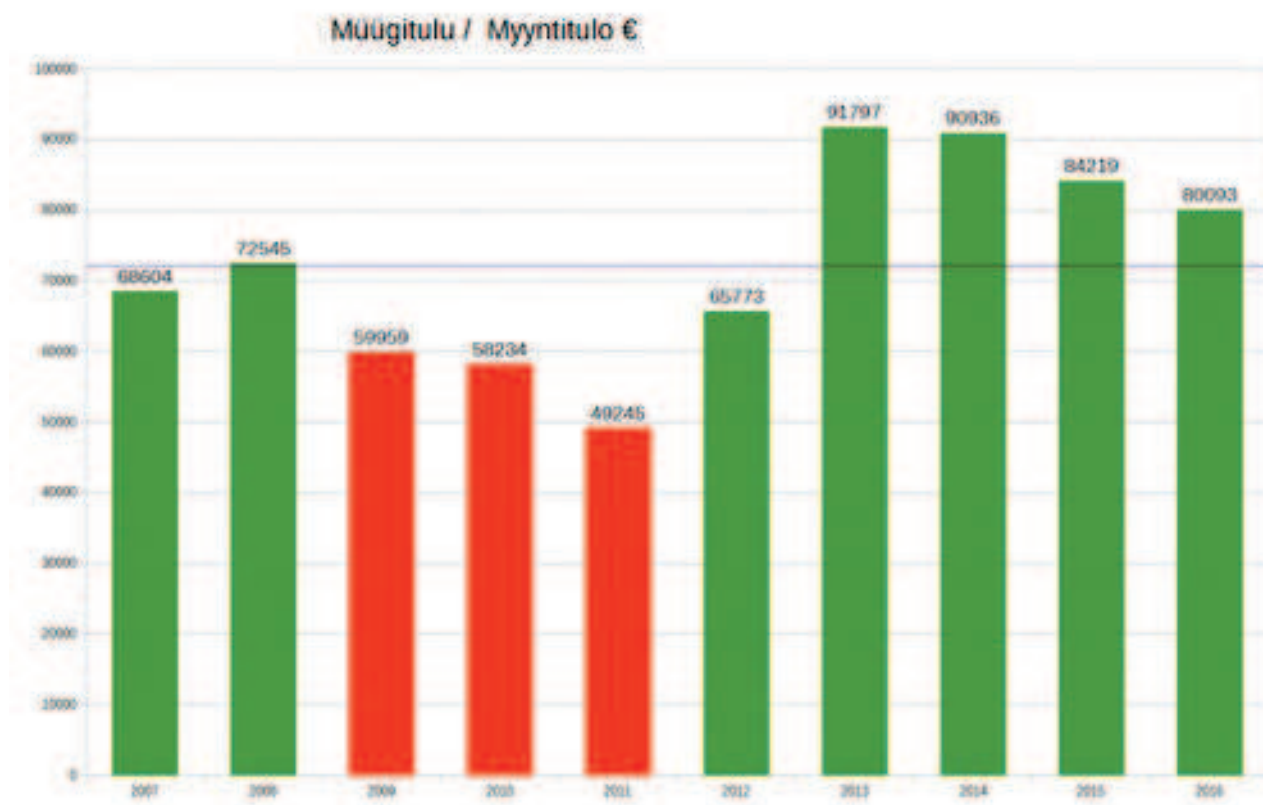
Klientuuri osas on toimunud väikeseid nihkeid. Soomlaste osakaal tõusis peaaegu 10 protsenti kasutatud ööpäevade järgi. (43%), ka eestlastest majutujate osakaal tõusis (32%). Varem külastajatena kolmandena olnud venelaste asemele tõusid sakslased. Venelaste osakaal oli 4%, sakslaste 5%, lätlaste osakaal langes ühe protsendi võrra (3%). Soomlasi majutus kokku 1126 inimest (879, 2015. aasta numbrid on sulgudes), eestlasi 834 (839), venelasi 109 (190) ja sakslasi 130 (208).



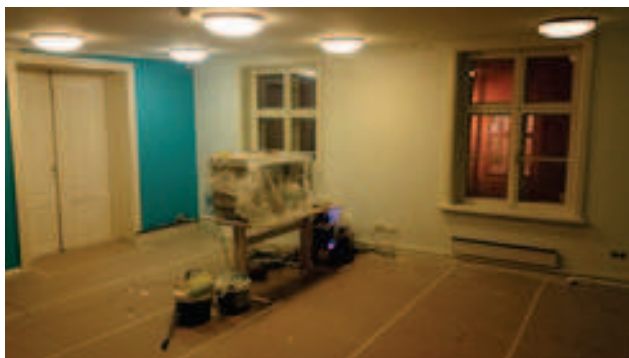
2016. aasta hinnad säilisid samana 2015. aastaga võrreldes. Kuna majutujate arv vähenes, vähenes ka müügitulu ja seda 4 126 euro võrra. Tulu vähenemise peamine põhjus on residentsitegevus. 2016. aastal majutus residentuuris olijaid ja muid inimesi tasuta kokku 321 voodiööpäeva. Nende hulgas on viis kunstnikuresidenti, kaks kirjanikuresidenti ning üks teatrigrupi külaskäik. Tasuta majutuste arvestuslik väärtus on 10 096 eurot (keskhinnaga 31,45 eurot/öö).

Tulem oli ikkagi selgelt negatiivne.





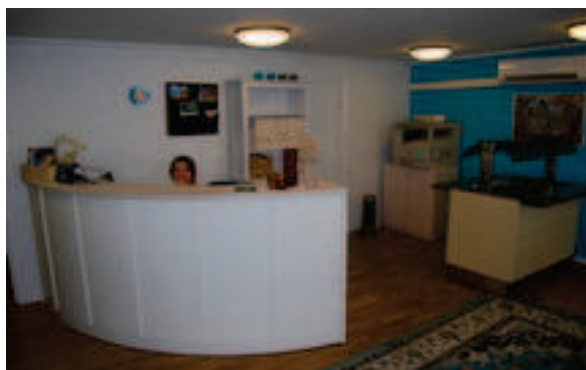
Negatiivse tulemise (-21 662 €) suurim põhjus on kulutuste märkimisväärne tõus, tegevuskulud tõusid kokku 16 126 eurot, tööjõukulud tõusid 578 eurot. Tegevuskuludes on remondikulutusi, mille käigus muudeti pererahva korter majutusruumideks ning hommikusöögitoaks. Samal ajal renoveeriti ka kontoriruumi.



Kontori sisekujundustööd



Mädade akende vahetamine



Uus kontor



Uus hommikusöögituba



Pererahva korter majutusruumideks

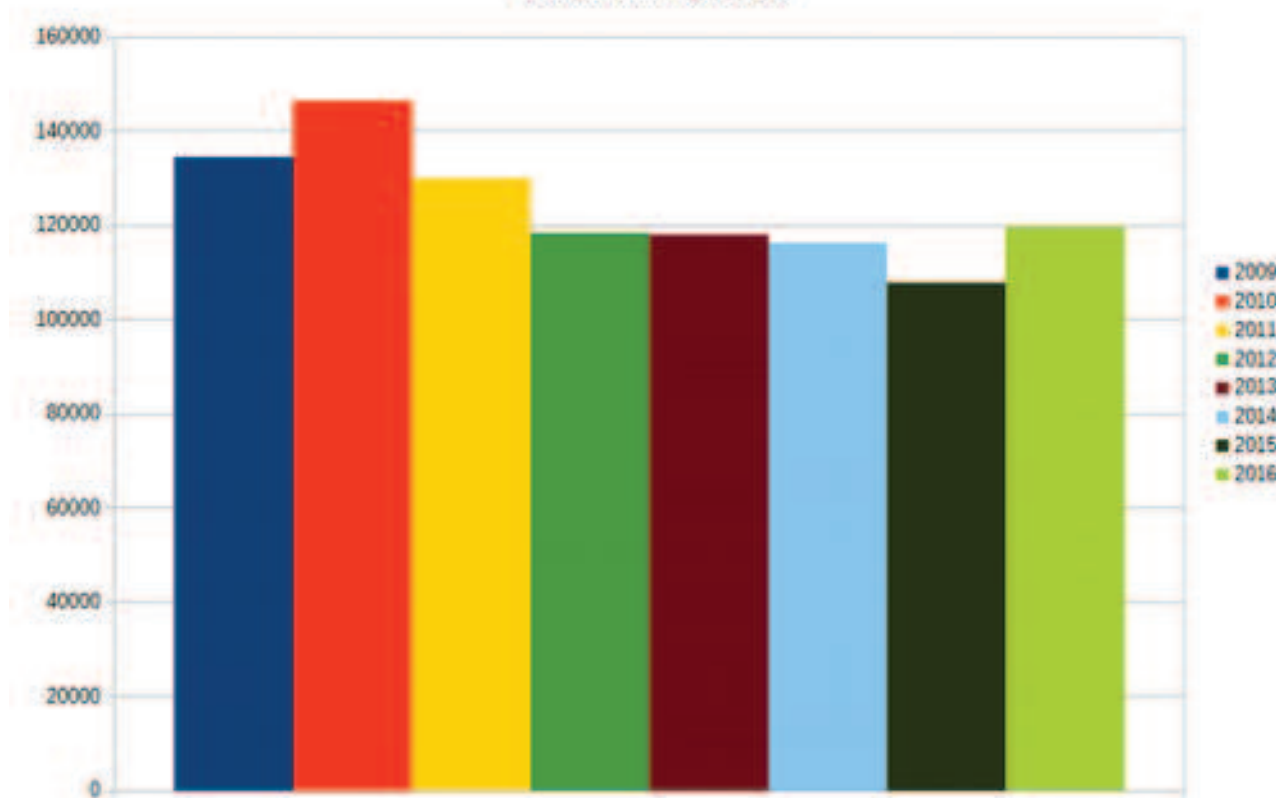


Pererahva korter majutusruumideks

Renoveerimistööde jaoks kinnitati lisaeelarve, mille suurus oli 30 000 eurot. Suurimad kulutused oli õhksoojuspumpade ostmise (9 400 eurot) ning uus mööbel (9 300 eurot). Kulutused püsisid eelarve raamides, kokku maksis renoveerimine 28 213 eurot.

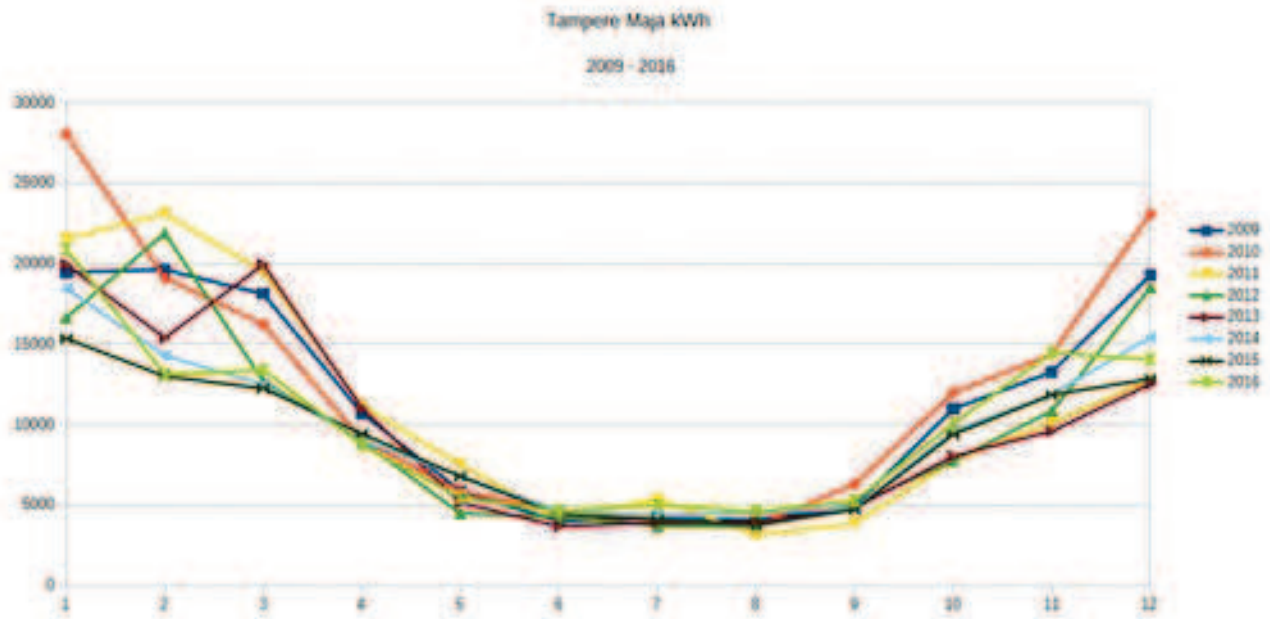
Tegevuskuludest suurusjärgus teiseks on maja kütmine elektriga. Elektri tarbimine tõusis 2015. aastaga võrreldes kümme protsenti. 2016. aastal tarbisime elektrit kokku 11 793 kilovatttundi rohkem kui 2015. aastal.

Tampere Maja kWh

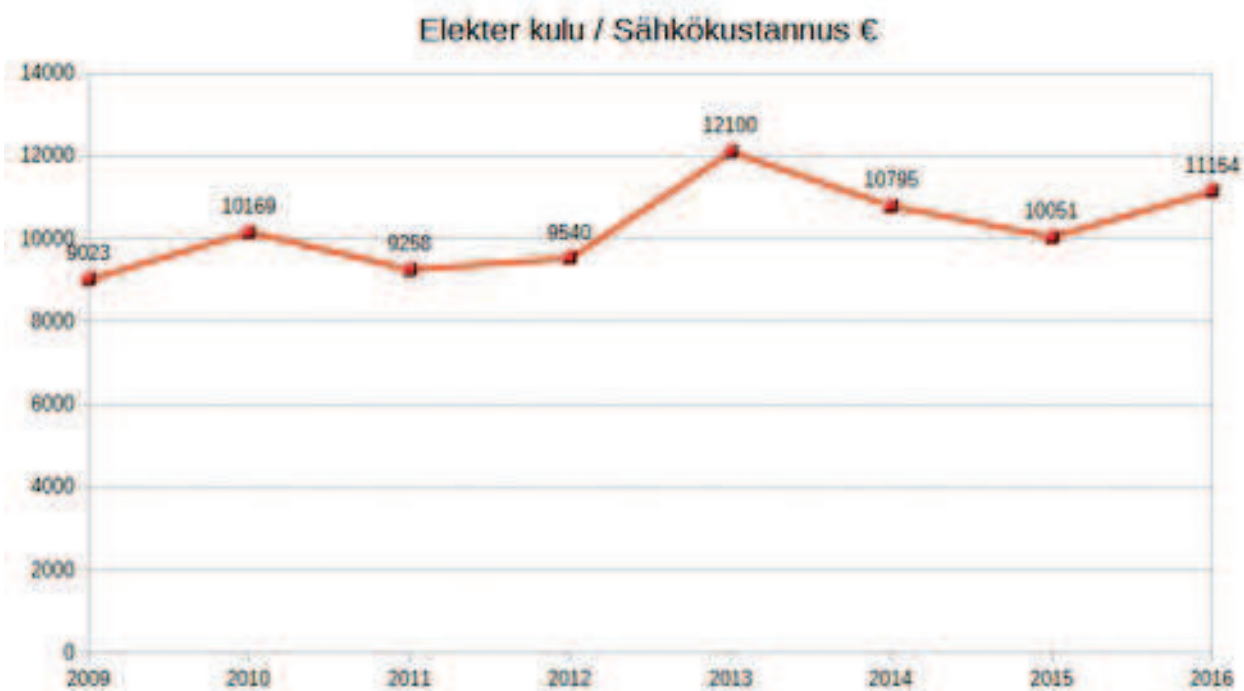


Elektritarbimine tõusis õhksoojuspumpadest hoolimata. Kuu elektritarbimise suurus sõltub suuresti talve keskmisest temperatuurist, eriti kevadkuude kliima mõjutab küttekulusid. Õhksoojuspumpad ei tõstnud suvekuude elektritarbimist, kuigi kuumal päeval saame pumpade abil ruume ka jahutada.

TAMPERE MAJA TEGEVUSARUANNE 2016



Üldise tarbimise kasv tähendas ka suuremat elektriarvet. 2016. aastal maksime elektri eest kokku 11 154 eurot (1 103 eurot rohkem kui eelmisel aastal). Makstud energia hind säilis samana ehk 10,73 senti/kWh eest.



Peamised finantssuhtarvud

	2016	2015
Müügitulu (eur)	80093,00	84219,00
Brutokasumi määr %	-27,05	4,24
Puhaskasum (eur)	-21662,00	3573,00
Puhasrentaablus (%)	-27,05	4,24
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,39	3,99
ROA (%)	-70,17	6,80
ROE (%)	-116,85	8,89
Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:		
□ Brutokasumimäär (%) = brutokasum/müügitulu * 100	-27,047307505	4,2377610753
□ Puhasrentaablus (%) = puhaskasum/ müügitulu * 100	-27,0460589565	4,2425105974
□ Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara/lühiajalised kohustused	1,3912902441	3,9944147644
□ ROA (%) = puhaskasum/ varad kokku * 100	-70,1739609317	6,7987213152
□ ROE (%) = puhaskasum/ omakapital kokku * 100	-116,8518718308	8,8880597015
Brutokasum	-21663	3569
Müügitulu	80093	84219
Puhaskasum	-21662	3573
Käibevara	17156	49347
Lühiajalised kohustused	12331	12354
Varad kokku	30869	52554

Lõpetuseks

2016. aasta kultuuritegevus oli mitmekülgne ja aktiivne. Oleme korraldanud ka üritusi väljaspool maja (Soome iseseisvuspäeva üritused Tartus). 2016. aasta residentsitegevus oli kõikide aegade laiaulatuslikum (kaks residentsikirjanikku, viisi kunstnikuresidenti ning üks suurem teatrigrupi külastus). Residentsitegevus vähendab majutustulusid, aga see on kultuurikeskuse üks tähtsamaid tegevusi. Järgmisel aastal otsime võimalusi saada rahalist kompensatsiooni residentuuri aegadele.

Tulem on harukordselt negatiivne, aga seda oli oodata, kuna korrastasime maja mitmel vajalikult viisil. Lisaks mõjutasid majutustegevust negatiivselt renoveerimistööd, kuna pidime nende ajaks

TAMPERE MAJA TEGEVUSARUANNE 2016



sulgema osa majutusruumidest. Samuti on viimasel ajal ehitatud Tartusse mitmeid uusi majutusasutusi, konkurents on tihe ning seegi on vähendanud majutustulusid. Praegu ei saa me tõsta hindu.

Sihtasutus sai Tampere linnalt sihtotstarbelist toetust kokku 32 500 eurot. Selle toetuse saamine on meie tegevuse eeldus ka tulevikus.

Sihtasutuse tulevik sai kinnitust, kuna Tartu linn sõlmis meiega viieaastase tasuta kasutamise lepingu. Majutusruumide laiendamine eeldab, et 2017. aasta tulem peaks olema positiivne.

Kokkuvõtteks saab öelda, et sihtasutus Tampere Maja jätkab aktiivset ja edukat kultuuritegevust ning ka majanduslik olukord on hea. Sihtasutus on edaspidigi tegutsemisvõimeline.

Sakari Neuvonen
tegevjuht
Sihtasutus Tampere Maja juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	14 170	46 547	2
Nõuded ja ettemaksed	2 986	2 800	3
Kokku käibevarad	17 156	49 347	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	13 713	3 207	5
Kokku põhivarad	13 713	3 207	
Kokku varad	30 869	52 554	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	12 331	12 354	6
Kokku lühiajalised kohustised	12 331	12 354	
Kokku kohustised	12 331	12 354	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	40 200	36 627	
Aruandeaasta tulem	-21 662	3 573	
Kokku netovara	18 538	40 200	
Kokku kohustised ja netovara	30 869	52 554	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	32 500	33 032	8
Tulu ettevõtlusest	80 093	84 219	9
Muud tulud	674	0	
Kokku tulud	113 267	117 251	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-32 500	-33 032	10
Mitmesugused tegevuskulud	-63 641	-48 504	11
Tööjõukulud	-34 008	-29 808	12
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-4 781	-2 277	
Muud kulud	0	-61	13
Kokku kulud	-134 930	-113 682	
Põhitegevuse tulem	-21 663	3 569	
Intressitulud	2	0	
Muud finantstulud ja -kulud	-1	4	
Aruandeaasta tulem	-21 662	3 573	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-21 663	3 569	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	4 781	2 277	5
Kokku korrigeerimised	4 781	2 277	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-186	-1 131	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-32 523	-32 817	
Laekunud intressid	2	4	
Makstud intressid	-1	0	
Kokku rahavood põhitegevusest	-49 590	-28 098	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaaalsete ja immateriaalsete põhivarade soetamisel	-15 287	0	5
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-15 287	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	32 500	33 032	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	32 500	33 032	
Kokku rahavood	-32 377	4 934	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	46 547	41 613	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-32 377	4 934	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	14 170	46 547	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2014	36 627	36 627
Aruandeaasta tulem	3 573	3 573
31.12.2015	40 200	40 200
Korrigeeritud saldo 31.12.2015	40 200	40 200
Aruandeaasta tulem	-21 662	-21 662
31.12.2016	18 538	18 538

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA Tampere Maja 2016.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumusest, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevas arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääki pankades.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid, välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 320 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 320 euro, kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse kasutuselevõtmise hetkel kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Varade toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 320

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Masinad ja seadmed	4-5 aastat
Muu materiaalne põhivara	4-5 aastat
Arvutid	4 aastat

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, viitvõlad, ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Annetused ja toetused

Ettevõtte on lähtunud annetuste ja toetuste kajastamisel brutomeetodist. Varade annetusel võetakse soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses, varade soetamise toetusena saadud summa kajastatakse bilansis kohustisena, mis kantakse tulusse soetatud vara järelejäänud kasuliku eluea jooksul.

Tegevuskulude sihtfinantserimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantserimine on mõeldud. Annetust ja toetust ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustistena.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Tulu kajastamine pikaajalistelt teenuslepingutelt

Teenuse osutamisest saadavad tulud kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulud.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuks juhul, kui üks osapool omab kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriotsustele, s.h. omanikke, nõukogu ja juhatuse liikmeid, nende pereliikmeid ja ettevõtteid, mille üle eespool loetletud isikud omavad kontrolli või olulist mõju.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Sularaha kassas	336	1 033
Raha pangas	13 834	45 514
Kokku raha	14 170	46 547

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	2 281	2 281	
Ostjatelt laekumata arved	2 281	2 281	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	705	705	4
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 986	2 986	
	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	2 043	2 043	
Ostjatelt laekumata arved	2 043	2 043	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	754	754	4
Ettemaksed	3	3	
Muud makstud ettemaksed	3	3	
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 800	2 800	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2016		31.12.2015	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	649		631	
Üksikisiku tulumaks		1 142		1 161
Sotsiaalmaks		2 570		2 512
Kohustuslik kogumispension		73		66
Töötuskindlustusmaksed		184		180
Ettemaksukonto jääk	56		123	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	705	3 969	754	3 919

Lisa 5 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

					Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
31.12.2014					
Soetusmaksumus	1 709	11 611	13 320	6 885	20 205
Akumuleeritud kulum	-1 454	-7 664	-9 118	-5 603	-14 721
Jääkmaksumus	255	3 947	4 202	1 282	5 484
Amortisatsioonikulu	-226	-1 603	-1 829	-448	-2 277
31.12.2015					
Soetusmaksumus	1 709	11 611	13 320	6 885	20 205
Akumuleeritud kulum	-1 680	-9 267	-10 947	-6 051	-16 998
Jääkmaksumus	29	2 344	2 373	834	3 207
Ostud ja parendused		9 382	9 382	5 905	15 287
Amortisatsioonikulu	-29	-3 439	-3 468	-1 313	-4 781
31.12.2016					
Soetusmaksumus	1 709	16 024	17 733	12 790	30 523
Akumuleeritud kulum	-1 709	-7 737	-9 446	-7 364	-16 810
Jääkmaksumus	0	8 287	8 287	5 426	13 713

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	2 259	2 259	
Võlad töövõtjatele	6 103	6 103	7
Maksuvõlad	3 969	3 969	4
Kokku võlad ja ettemaksed	12 331	12 331	
	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	1 924	1 924	
Võlad töövõtjatele	6 511	6 511	7
Maksuvõlad	3 919	3 919	4
Kokku võlad ja ettemaksed	12 354	12 354	

Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Töötasude kohustis	3 186	3 225
Puhkusetasude kohustis	2 917	3 286
Kokku võlad töövõtjatele	6 103	6 511

Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2016	2015
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	32 500	33 032
Kokku annetused ja toetused	32 500	33 032
Tampere linn	32 500	32 500
Kingdom of the Netherlands	0	532

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2016	2015
Rahaline annetus	32 500	33 032
Kokku annetused ja toetused	32 500	33 032

Sihtotstarbeliselt laekus 2016.aastal Tampere linnalt tööjõukulude finantseerimiseks 32500 eurot.

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2016	2015
Majutusteenused	75 321	78 461
Ruumide rent ja saunateenused	4 747	5 752
Muu müük	25	6
Kokku tulu ettevõtlusest	80 093	84 219

Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2016	2015
Tööjõukulud	32 500	32 500
Ürituste läbiviimise kulud	0	532
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	32 500	33 032

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2016	2015
Üür ja rent	289	272
Energia	11 154	10 351
Elektrienergia	11 154	10 051
Soojusenergia	0	300
Veevarustusteenused	1 062	0
Mitmesugused bürookulud	5 403	4 510
Lähetuskulud	507	1 503
Koolituskulud	142	713
Ürituste korraldamise kulud	755	2 210
Kulud hommikusöögile	6 395	5 166
Ostetud teenused	15 839	14 185
Väheväärtuslik inventar	8 309	2 412
Ruumide remont	6 835	0
Muud	6 951	7 182
Kokku mitmesugused tegevuskulud	63 641	48 504

Lisa 12 Tööjõukulud (eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	49 617	46 757
Sotsiaalmaksud	16 891	15 551
Kokku tööjõukulud	66 508	62 308
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	32 500	32 500
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	5	6

Lisa 13 Muud kulud (eurodes)

	2016	2015
Kahjum valuutakursi muutustest	0	7
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	10
Muud	0	44
Kokku muud kulud	0	61

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2016
	Kohustised
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	121

2016	Ostud
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 440

2015	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	833
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 375	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	23 027	22 235

SA Tampere Majaga seotud osapoolteks on nii Tampere kui ka Tartu Linnavalitsus SA nõukogu liikmetena

1)Ostud seotud osapooltega on Tartu LV poolt SA Tampere Majale osutatud kommunaalteenuseid summas 1440 eurot.

2)2016.aastal saadi Tampere Linnalt sihtotstarbelist toetust töötasude finantseerimiseks 32500 eurot.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 17.03.2017

SIHTASUTUS TAMPERE MAJA (registrikood: 90001523) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AUVO SAKARI NEUVONEN	Juhatuse liige	17.03.2017

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

SIHTASUTUS TAMPERE MAJA nõukogule.

Arvamus

Oleme auditeerinud SIHTASUTUS TAMPERE MAJA (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2016 ning tulemiaruanne, rahavoogude aruannet ja netovara muutuste aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31.12.2016 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga”. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksperthe eetikakoodeksiga (Eesti) (eetikakoodeks (EE)), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt eetikakoodeksi (EE) nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma raamatupidamise aastaaruannet ega meie asjaomast vandeauditori aruannet.

Meie arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon oluliselt lahkneb raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditori aruanne, mis sisaldab meie arvamus. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditi protseduurid vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, vääresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjassepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditi protseduure, kuid mitte arvamus avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärsed kahtlused ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeauditori aruandes tähelepanu raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamus. Meie järeldused põhinevad vandeauditori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Kaja Loog

Vandeauditori number 257

OÜ Audiitorbüroo PROFITIUS

Auditoorettevõtja tegevusloa number 127

Mõisatalli 16, Vahi alevik, Tartu vald, Tartu maakond, 60534

21.03.2017

Audiitorite digitaalallkirjad

SIHTASUTUS TAMPERE MAJA (registrikood: 90001523) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA LOOG	Vandeaudiitor	21.03.2017

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Külalistemajad	55103	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7386300
E-posti aadress	maja@tamperemaja.ee